

JVC

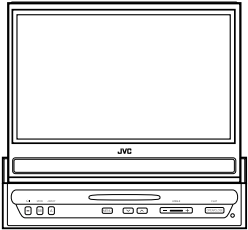
KV-M706

IN-DASH 7-INCH WIDESCREEN MONITOR : INSTRUCTIONS

MONITOR DE PANTALLA ANCHA DE 7 PULGADAS PARA SALPICADERO : MANUAL DE INSTRUCCIONES

MONITEUR À ÉCRAN PLAT 7 POUCES POUR TABLEAU DE BORD : MANUEL D’INSTRUCTIONS

LVT1484-001A
[J]



0805MNMMDWJEIN
EN, SP, FR

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

- This system cannot receive television broadcasts and is primarily designed for use with a VCR or a DVD player. Use the separately sold TV tuner unit KV-C1000 for optional television broadcast reception.
- Este sistema no puede recibir emisiones de televisión y ha sido diseñado para utilizarse esencialmente con un VCR o un reproductor DVD. Utilice la unidad de sintonizador de TV KV-C1000 vendido por separado para una recepción opcional de emisiones de televisión.
- *Ce système ne peut pas recevoir les émissions de télévision et il est essentiellement conçu pour l'utilisation avec un magnétoscope ou un lecteur de DVD. Utilisez le module de tuner de télévision KV-C1000 vendu séparément afin de pouvoir recevoir les émissions de télévision.*

INFORMATION (For U.S.A)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

ENGLISH

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

- For installation and connections, refer to the separate manual.

ESPAÑOL

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

- Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

FRANÇAIS

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

- *Pour l'installation et les raccordements, référez-vous au manuel séparé.*

CAUTION:

This monitor should be used on DC 12 V only. To prevent electric shocks and fire hazards, DO NOT use any other power source.

PRECAUCIÓN:

Este monitor solamente de usarse con 12 V de CC. Para impedir peligros de descargas eléctricas e incendios, NO utilice ninguna otra fuente de alimentación.

ATTENTION:

Utilisez ce moniteur en courant continu 12 V uniquement. Pour éviter les risques de commotions électriques et d'incendie, NE JAMAIS utiliser d'autre source d'alimentation quelle qu'elle soit.

Installation requires some special knowledge.
Do not install the monitor yourself. Consult a dealer having special knowledge of this kind for safe and reliable installation.

La instalación requiere cierto conocimiento especial.
No instale el sistema del monitor por sí mismo. Para una instalación segura y confiable, consulte con un concesionario que tenga conocimientos especiales en esta área.

L'installation nécessite certaines connaissances spéciales.
N'installez pas le moniteur vous-même. Consultez un revendeur possédant les connaissances spéciales nécessaires pour une installation correcte et sûre.

WARNINGS

- DO NOT INSTALL THE MONITOR IN A LOCATION WHICH OBSTRUCTS DRIVING, VISIBILITY, SAFETY DEVICE FUNCTION SUCH AS AIR BAGS OR WHICH IS PROHIBITED BY APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS.
- There may be legal regulations defining the permissible installation locations for the monitor which differ by country or by state. Be sure to install the monitor in a correct location according to such laws.
- The driver must not operate the monitor while driving.
 - * Stop your vehicle in a safe location when operating the monitor.
- The driver must not watch the television or playback pictures while driving.
If the driver does it while driving, it may lead to carelessness and cause an accident.
- Be sure not to let the monitor be strongly impacted since this may cause a malfunction or fire.
- Do not use the monitor with the engine off.
Doing so with the engine off will consume battery power and may prevent the engine from starting.
- When not in use, close the liquid crystal panel and store it into the compartment.
- Do not touch the surface of the liquid crystal panel directly.
- If the parking brake is not engaged, “DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING.” appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
 - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car (refer to the Installation/Connection Manual).

ADVERTENCIAS

- NO INSTALE EL MONITOR EN UN LUGAR QUE IMPIDA EL MANEJO, LA VISIBILIDAD, EL FUNCIONAMIENTO DE DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD COMO POR EJEMPLO BOLSAS DE AIRE, O DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES O REGLAMENTOS LOCALES.
- Como puede haber reglamentos legales, diferentes según el país o estado, que indiquen las ubicaciones de instalación permitidas para el monitor, asegúrese de instalar el monitor en un lugar que cumpla con tales reglamentos.
- El conductor no debe operar el sistema del monitor mientras conduce.
 - * Para operar el monitor, detenga su vehículo en un lugar seguro.
- El conductor no debe ver la televisión ni videos mientras conduce.
Si el conductor ver la televisión o un vídeo mientras conduce puede descuidarse y causar un accidente.
- Asegúrese de que el monitor no quede demasiado encastrado, ya que se podría provocar un funcionamiento incorrecto o un incendio.
- No mire la televisión estando el motor parado.
Mirar la televisión estando el motor parado consumirá energía de la batería y podrá impedir que arranque el motor.
- Cuando no esté en uso, cierre el panel de cristal líquido y guárdelo en el interior del compartimento.
- No toque directamente la superficie del panel de cristal líquido.
- Si no está aplicado el freno de estacionamiento, en el monitor aparecerá “DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING.”, y no se mostrará la imagen de reproducción.
 - Esta advertencia aparece sólo cuando el cable del freno de estacionamiento se encuentra conectado al sistema del freno de estacionamiento incorporado al automóvil (refiérase al Manual de instalación/conexión).

PRECAUCIONES sobre el monitor

- Este producto dispone de una lámpara fluorescente que contiene una pequeña cantidad de mercurio. Algunos componentes también contienen plomo. Para fines de protección ambiental, la disposición de estos materiales podría estar reglamentada por las autoridades locales. Para solicitar información sobre la disposición y el reciclaje, sírvase ponerse en contacto con sus autoridades locales, o con Electronics Industries Alliance: <http://www.eiae.org./>
- A pesar de que el monitor se ha producido mediante un proceso de alta precisión, es posible que algunos de sus puntos no sean del todo eficaces. Esto es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- A temperaturas muy bajas o muy altas...
 - Se producen cambios químicos en el interior, provocando un fallo de funcionamiento.
 - Es posible que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan lentamente. Es posible que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido o que la calidad de la imagen disminuya en algunos entornos.

Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

AVERTISSEMENTS

- N'INSTALLEZ PAS LE MONITEUR DANS UN ENDROIT OÙ IL PEUT GÉNER LA VISIBILITÉ DU CONDUCTEUR OU LE FONCTIONNEMENT D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ TEL QUE LES COUSSINS GONFLABLES, OU DANS UN ENDROIT INTERDIT PAR LES LOIS ET RÈGLEMENTS EN PLACE.
- Dès lors que diffèrent suivant les pays les règlements régissant les emplacements autorisés pour l'installation du moniteur d'affichage, se renseigner afin d'installer du moniteur sur un emplacement autorisé par lesdites lois et règlements.
- Le conducteur ne doit jamais faire fonctionner ce système de moniteur lorsqu'il conduit son véhicule.
 - * Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr avant d'opérer votre moniteur.
- Le conducteur ne doit jamais regarder la télévision ou une vidéo lorsqu'il conduit.Regarder la télévision ou une vidéo en conduisant réduit considérablement la vigilance du conducteur et multiplie les risques d'accident.
- Veillez à éviter tout impact au niveau du moniteur, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.
- Ne pas regarder le moniteur lorsque le moteur est arrêté.
Regarder le moniteur avec le contact moteur coupé consomme beaucoup de batterie ce qui pourrait empêcher le moteur de repartir.
- Refermez le panneau à cristaux liquides et rangez-le dans le compartiment lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne touchez pas directement la surface du panneau à cristaux liquides.
- Si le frein de stationnement n'est pas mis, “DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING.” apparaît sur le moniteur et l'image de lecture n'apparaît pas.
 - Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture (référez-vous au Manuel d'installation/raccordement).

PRÉCAUTIONS concernant le moniteur

- Cet appareil contient une lampe fluorescente utilisant une petite quantité de mercure. Il contient aussi du plomb dans certains de ses composants. La mise au rebut de ces matériaux peut être réglementée dans votre communauté pour des raisons écologiques. Pour des informations sur la mise au rebut ou le recyclage, veuillez contacter les autorités locales ou Electronic Industries Alliance: <http://www.eiae.org./>
- La fabrication de ce moniteur a bénéficié d'une technologie très haute précision, mais il est possible que quelques pixels ne soient pas effectifs. C'est inévitable et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- Quand la température est très faible ou très élevée...
 - Un changement chimique se produit à l'intérieur et peut causer un mauvais fonctionnement.
 - Les images peuvent ne pas apparaître nettement ou leur mouvement peut être lent. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité des images peut diminuer dans un tel environnement.

Pour votre sécurité....

- *N'augmentez pas trop le niveau de volume car cela pourrait bloquer les sons extérieurs et rendre la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

Température à l'intérieur de la voiture....

Si vous stationnez votre voiture pendant une période prolongée par temps chaud ou froid, attendez que la température de la voiture redevienne normale, avant d'utiliser l'appareil.

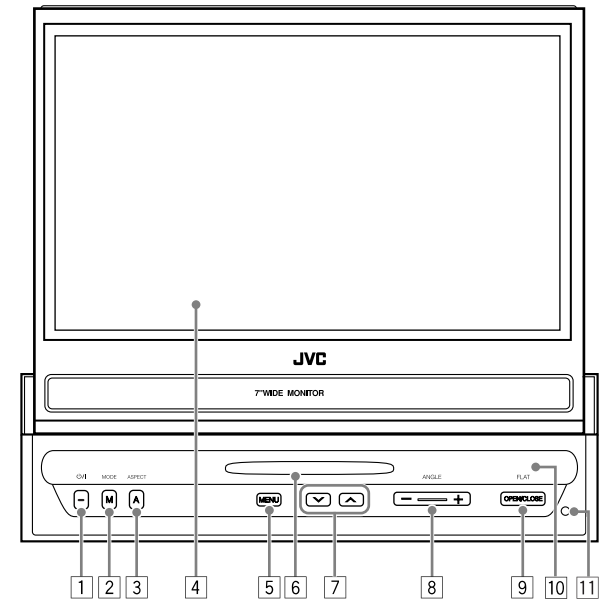
For safety....

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

Temperature inside the car....

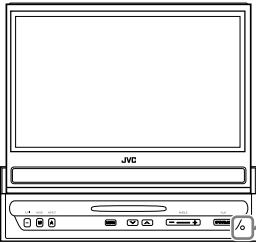
If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Widescreen monitor / Monitor de pantalla ancha / Moniteur à écran large



- 1
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11

How to reset your monitor / Cómo reposicionar su unidad / Comment réinitialiser votre appareil



This will reset the microcomputer. Your preset adjustments will also be erased. Esto hará que se reposicione el microcomputador. También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted. Cette procédure réinitialise le micro-ordinateur. Vos ajustements prééglés sont aussi effacés.

When you watch the screen at an angle, the picture might not be clear. This is not a malfunction. The finest picture can be seen when you watch the screen straight-on.

Al mirar la pantalla en ángulo, es posible que la imagen no sea clara. Esto no es una anomalía. La mejor imagen se obtiene al mirar la pantalla en sentido recto.

Si vous regardez l'écran avec un certain angle, l'image peut ne pas être claire. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. La meilleure image peut être vue quand vous regardez l'écran de face.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11

Basic operations / Operaciones basicas / Fonctionnement de base

Preparation

Before operating the unit, make sure that all external components are correctly connected and installed.

CAUTION:

- Do not open or close the monitor by hand.
- Do not apply any force to the monitor while it is moving.
- Do not touch the surface of the liquid crystal panel directly.

Preparativos

Antes de operar la unida, asegúrese de que todos los componentes externos se encuentren conectados e instalados de manera correcta.

PRECAUCIÓN:

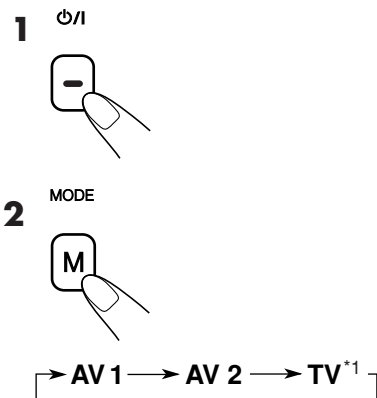
- No abra ni cierre el monitor con la mano.
- No aplique ninguna fuerza al monitor mientras el vehículo está en movimiento.
- No toque directamente la superficie del panel de cristal líquido.

Préparation

Avant d'utiliser le système, assurez-vous que tous les appareils extérieurs sont connectés et installés correctement.

ATTENTION:

- N'ouvrez pas ni ne fermez le moniteur à la main.
- Ne gênez pas le moniteur quand il se déplace.
- Ne touchez pas directement la surface du panneau à cristaux liquides.

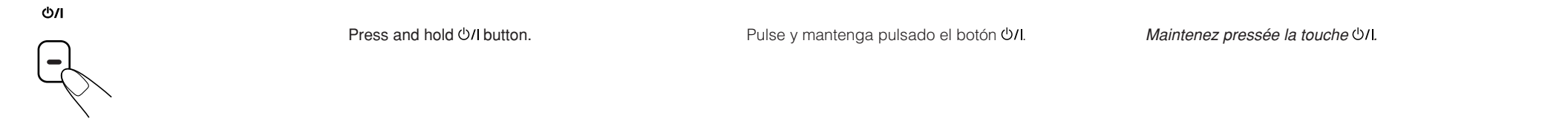


- 1
- 2
- 3
- 4
- 1
- 2
- 3
- 4

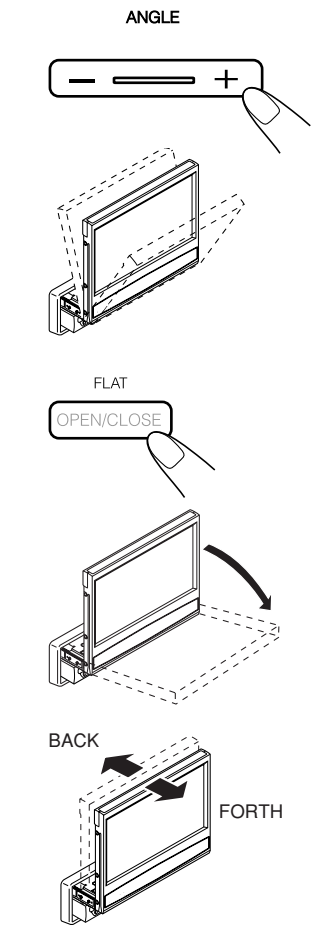
- 1
- 2
- 3
- 4
- 1
- 2
- 3
- 4

- 1
- 2
- 3
- 4
- 1
- 2
- 3
- 4

To turn off the power / Para desconectar la alimentación / Pour mettre l'appareil hors tension



■ To change the monitor angle / Para cambiar el ángulo del monitor / Pour changer l’angle du moniteur



Press ANGLE+/- button.
Each time you press the button, the monitor changes its angle step by step.

- By holding the button (+/-), you can easily change the angle to its extreme.

To operate the car switches behind the monitor, press and hold FLAT button until it beeps. The monitor temporarily changes its angle as illustrated on the left, and returns to its previous position in about 17 seconds.

- The monitor beeps 5 times before returning its previous position.
- Press FLAT button to return to its previous position before its automatic return.

- You can also adjust the monitor position as illustrated on the left on the monitor menu. See page 4 for detail.

- The monitor angle may automatically move one step when you change the monitor position to BACK, not to hit its back to the unit. It is not malfunction. Adjust the angle again if needed.

Pulse el botón ANGLE +/-.
Cada vez que pulsa el botón, el ángulo del monitor cambia paso por paso.

- Manteniendo pulsado el botón (+/-), podrá cambiar fácilmente el ángulo a su extremo.

Para poder accionar los interruptores del automóvil que se encuentren detrás del monitor, pulse el botón FLAT y manténgalo pulsado hasta que suene un pitido. El ángulo del monitor cambia de forma temporal tal y como se muestra en la ilustración de la izquierda, y vuelve a su posición anterior al cabo de aproximadamente 17 segundos.

- El pitido del monitor suena 5 veces antes de que éste vuelva a su posición anterior.
- Pulse el botón FLAT para devolverlo a su posición anterior antes de que se produzca de forma automática.

- También puede ajustar la posición del monitor tal y como se muestra a la izquierda en el menú del monitor. Véase la página 4 para obtener más información.

- El ángulo del monitor puede moverse un grado automáticamente cuando cambie la posición del monitor a BACK, para evitar que la parte posterior golpee la unidad. No se trata de un fallo de funcionamiento. Vuelva a ajustar el ángulo si es necesario.

Appuyez sur la touche ANGLE+/-.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle du moniteur change cran par cran.

- *En maintenant pressée la touche (+/-), vous pouvez changer facilement l'angle sur une de ses positions extrêmes.*

Maintenez la touche FLAT enfoncée jusqu'au bip afin d'actionner les interrupteurs de la voiture derrière le moniteur.
Le moniteur change temporairement d'angle comme illustré sur la gauche, puis revient à la position de départ au bout de 17 secondes environ.

- *Le moniteur émet 5 bips avant de retourner à la position de départ.*
- *Appuyez sur la touche FLAT afin de retourner immédiatement à la position de départ.*

- *Il est également possible de modifier la position du moniteur comme indiqué sur la gauche du menu du moniteur. Reportez-vous à la page 4 pour plus de détails.*

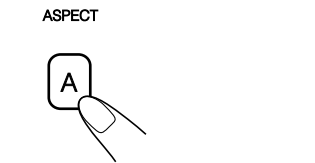
- *L'angle du moniteur peut être automatiquement modifié d'un cran lorsque vous changer la position du moniteur en position BACK, afin de ne pas heurter l'arrière de l'unité. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil. Ajustez l'angle à nouveau si nécessaire.*

Adjustments / Ajustes / Ajustements

Changing the aspect ratio

You can select an appropriate aspect ratio for the playback video signals.

■ Basic procedure / Procedimiento básico / Procédure de base



Each time you press the button, aspect ratio changes.

Cambio de la relación de aspecto

Podrá seleccionar una relación de aspecto apropiada para las señales de vídeo de reproducción.

La relación de aspecto cambia cada vez que pulsa el botón.

Changement du format d'image

Vous pouvez choisir le format d'image pour les signaux vidéo de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le format d'image change.

■ Changeable aspect ratio / Relaciones de aspecto seleccionables / Formats d'image sélectionnables

When incoming 16:9 video signal / Cuando la señal de vídeo entrante es de 16:9 / Lors de l'entrée d'un signal vidéo 16:9

FULL: 	Pictures are fully shown on the screen. <ul style="list-style-type: none">• In some cases, the black bars may be shown at the top and bottom sides of the screen.	Las imágenes se muestran por entero en la pantalla. <ul style="list-style-type: none">• En algunos casos, podrían aparecer barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla.	<i>Les images apparaissent entièrement sur l'écran.</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Dans certains cas, des barres noires peuvent apparaître en haut et en bas de l'écran.</i>
NORMAL: 	Pictures are reduced horizontally. <ul style="list-style-type: none">• The black bars will be shown at the left and right sides of the screen.• In some cases, the black bars may be shown also at the top and bottom sides of the screen.	Las imágenes se reducen horizontalmente. <ul style="list-style-type: none">• Aparecerán franjas negras en los lados izquierdo y derecho de la pantalla.• En algunos casos, también podrían aparecer barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla.	<i>Les images sont compressées horizontalement.</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Des barres noires apparaissent à gauche et à droite de l'écran.</i>• <i>Dans certains cas, des barres noires peuvent aussi apparaître en haut et en bas de l'écran.</i>
JUST: 	The middle of pictures is reduced horizontally, and the left and right side of the picture enlarged horizontally. <ul style="list-style-type: none">• In some cases, the black bars may be shown at the top and bottom sides of the screen.	El centro de las imágenes se reduce horizontalmente, y los lados izquierdo y derecho de la imagen se agranda horizontalmente. <ul style="list-style-type: none">• En algunos casos, podrían aparecer barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla.	<i>La partie centrale de l'image est compressée horizontalement et les côtés gauche et droit de l'image sont agrandis horizontalement.</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Dans certains cas, des barres noires peuvent apparaître en haut et en bas de l'écran.</i>
ZOOM: 	Pictures are enlarged on the screen so that no black bars will be shown on the screen. (The entire picture cannot be shown on the screen.)	Las imágenes aparecen ampliadas en la pantalla de manera que no aparezcan las franjas negras en la misma. (No se muestra la imagen entera en la pantalla.)	<i>Les images sont agrandies sur l'écran de façon qu'il n'y ait pas de barre noire. (L'image entière n'apparaît pas sur l'écran.)</i>

When incoming 4:3 video signal / Cuando la señal de vídeo entrante es de 4:3 / Lors de l'entrée d'un signal vidéo 4:3

FULL: 	Pictures are enlarged horizontally and are fully shown on the screen.	Las imágenes se amplían horizontalmente y se muestran por entero en la pantalla.	<i>Les images sont agrandies horizontalement et apparaissent entièrement sur l'écran.</i>
NORMAL: 	Pictures are shown at the center of the screen. <ul style="list-style-type: none">• The black bars will be shown at the left and right sides of the screen.	Las imágenes se muestran en el centro de la pantalla. <ul style="list-style-type: none">• Aparecerán franjas negras en los lados izquierdo y derecho de la pantalla.	<i>Les images apparaissent au centre de l'écran.</i> <ul style="list-style-type: none">• <i>Des barres noires apparaissent à gauche et à droite de l'écran.</i>
JUST: 	Pictures are enlarged horizontally. The extension ratio increases toward the both sides of the screen.	Las imágenes se agrandan horizontalmente. La relación de extensión aumenta hacia ambos lados de la pantalla.	<i>Les images sont agrandies horizontalement. Le rapport d'agrandissement augmente pour les deux côtés de l'écran.</i>
ZOOM: 	Pictures are enlarged on the screen so that no black bars will be shown on the screen. (The entire picture cannot be shown on the screen.)	Las imágenes aparecen ampliadas en la pantalla de manera que no aparezcan las franjas negras en la misma. (No se muestra la imagen entera en la pantalla.)	<i>Les images sont agrandies sur l'écran de façon qu'il n'y ait pas de barre noire. (L'image entière n'apparaît pas sur l'écran.)</i>

Using the monitor menu

You can make your own display adjustments using the menu.

- For the adjustable items, see below.

Uso del menú del monitor

Utilizando el menú, podrá realizar sus propios ajustes de visualización.

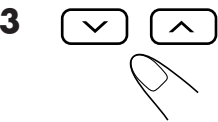
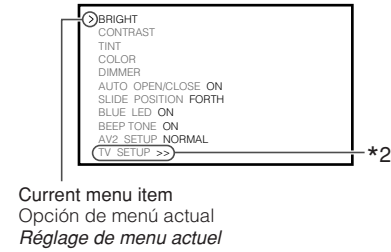
- Consulte datos sobre los elementos ajustables en las indicaciones siguientes.

Utilisation du menu du moniteur

Vous pouvez réaliser vos propres ajustements pour l’affichage en utilisant le menu.

- Reportez-vous ci-dessous pour consultez la liste des éléments réglables.*

Basic procedure / Procedimiento básico / Procédure de base



1 Call up the menu.

- Menu selection goes off if other operations are done or no operation is done for about 5 seconds.

*2: Appears only when the TV tuner KV-C1000 is connected and TV is selected as the source (see page 2).

1 Llame el menú.

- La selección del menú se cancela si se efectúan otras operaciones o no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 5 segundos.

*2: Sólo aparece cuando un sintonizador de televisión KV-C1000 está conectado y la fuente seleccionada es la de televisión (véase la página 2).

1 Appelez le menu.

- Le menu disparaît si une autre opération est réalisée ou si aucune opération n’est réalisée pendant environ 5 secondes.*

*2: *Apparaît uniquement lorsque le tuner de télévision KV-C1000 est branché et si la source sélectionnée est TV (voir page 2).*

2 Select an item you want to adjust.

- When adjusting the TV SETUP settings, see “Adjusting TV SETUP settings” (page 5).

3 Adjust the level of the selected item (or select an appropriate setting for the selected item).

4 Exit from the menu.

Press the button repeatedly until the menu disappears.

2 Seleccione la opción que desea ajustar.

- Cuando ajuste los parámetros de TV SETUP, consulte el apartado “Ajuste de los parámetros de TV SETUP” (página 5).

3 Ajuste el nivel de la opción seleccionada (o seleccione un ajuste apropiado para la opción seleccionada).

4 Salga del menú.

Pulse el botón repetidamente hasta que se borre el menú.

2 Choisissez le réglage que vous souhaitez ajuster.

- Reportez-vous à la section “Réglage des paramètres TV SETUP” (page 5) avant de procéder à ces réglages.*

3 Ajustez le niveau du réglage choisi (ou choisissez le réglage approprié).

4 Quittez le menu.

Appuyez répétitivement sur la touche jusqu’à ce que le menu disparaisse.

Adjustable items on the monitor menu / Opciones ajustables en el menú del monitor / Réglages ajustables sur le menu du moniteur

BRIGHT:	Adjust this if the picture is too bright or too dark. <ul style="list-style-type: none">Adjustable range: –10 to +11Initial level: 0 (center)	Ajustelo si la imagen es demasiado clara u oscura. <ul style="list-style-type: none">Margen ajustable: –10 a +11Nivel inicial: 0 (central)	<i>Ajustez ce réglage si l’image est trop lumineuse ou trop sombre.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Plage d’ajustement: –10 à +11</i><i>Niveau initial: 0 (centre)</i>
CONTRAST:	Control the degree of difference between the lightest and darkest parts of the picture. <ul style="list-style-type: none">Adjustable range: –10 to +11Initial level: 0 (center)	Controla el grado de diferencia entre las partes más brillantes y más oscuras de la imagen. <ul style="list-style-type: none">Margen ajustable: –10 a +11Nivel inicial: 0 (central)	<i>Contrôle le degré de différence entre les parties les plus lumineuses et les plus sombres de l’image.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Plage d’ajustement: –10 à +11</i><i>Niveau initial: 0 (centre)</i>
TINT:	Adjust this if the human skin color is unnatural. <ul style="list-style-type: none">Adjustable range: –10 to +11Initial level: 0 (center)	Ajustelo si el color de la piel no es natural. <ul style="list-style-type: none">Margen ajustable: –10 a +11Nivel inicial: 0 (central)	<i>Ajustez ce réglage si la couleur de la peau humaine n’est pas naturelle.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Plage d’ajustement: –10 à +11</i><i>Niveau initial: 0 (centre)</i>
COLOR:	Adjust the color of the picture—lighter or darker. <ul style="list-style-type: none">Adjustable range: –10 to +11Initial level: 0 (center)	Ajusta el color de la imagen—más clara o más oscura. <ul style="list-style-type: none">Margen ajustable: –10 a +11Nivel inicial: 0 (central)	<i>Permet d’ajuster la couleur de l’image—plus clair ou plus sombre.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Plage d’ajustement: –10 à +11</i><i>Niveau initial: 0 (centre)</i>
DIMMER:	Adjust the light of the screen when you turn on the headlights. <ul style="list-style-type: none">Adjustable range: –5 to +5Initial level: 0 (center)	Ajusta la iluminación de la pantalla cuando se encienden las luces delanteras. <ul style="list-style-type: none">Margen ajustable: –5 a +5Nivel inicial: 0 (central)	<i>Régler la luminosité de l’écran une fois les phares de la voiture allumés.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Plage d’ajustement: –5 à +5</i><i>Niveau initial: 0 (centre)</i>
AUTO OPEN/ CLOSE:	Set to “ON” to open/close the monitor automatically when turning on/off the power. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: ON, OFFInitial setting: ON	Ajustelo a “ON” para que el monitor se abra y se cierre de forma automática cuando se encienda o se apague. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: ON, OFFAjuste inicial: ON	<i>Sélectionnez “ON” pour ouvrir/fermer automatiquement le moniteur lors de la mise sous tension/hors tension.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: ON, OFF</i><i>Réglage initial: ON</i>
SLIDE POSITION:	Adjust the monitor position. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: FORTH, BACKInitial setting: FORTH	Ajuste la posición del monitor. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: FORTH, BACKAjuste inicial: FORTH	<i>Permet d’ajuster le moniteur ou sa position.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: FORTH, BACK</i><i>Réglage initial: FORTH</i>
BLUE LED:	Light on or off the blue LED when you turn on the monitor. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: ON, OFFInitial setting: ON	El LED azul está encendido o apagado cuando se enciende el monitor. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: ON, OFFAjuste inicial: ON	<i>Permet d’allumer ou d’éteindre la DEL bleue lorsque vous mettez le moniteur sous tension.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: ON, OFF</i><i>Réglage initial: ON</i>
BEEP TONE:	Set to “ON” to beep when you operate the unit. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: ON, OFFInitial setting: ON	Ajuste a “ON” para que suene el pitido cuando se use la unidad. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: ON, OFFAjuste inicial: ON	<i>Sélectionnez “ON” afin qu’un bip soit émis lorsque vous utilisez l’unité.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: ON, OFF</i><i>Réglage initial: ON</i>
AV2 SETUP^{*3, *4}:	Select the use of AV INPUT2 jack. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: NORMAL, CAMERA, CAMERA REVNORMAL: Select this when connecting an AV component such as a VCR.CAMERA: Select this when connecting the rear view camera. The rear view automatically displayed when you change the gear to the back position.CAMERA REV^{*5}: Select this when connecting the rear view camera. The mirror image of the rear view automatically displayed when you change the gear to the back position.Initial setting: NORMAL	Seleccione el uso de la toma AV INPUT2. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: NORMAL, CAMERA, CAMERA REVNORMAL: Seleccione esta opción cuando se conecte un componente como, por ejemplo, un reproductor de vídeo.CAMERA: Seleccione esta opción cuando se conecte la cámara de vista trasera. La vista trasera aparecerá en el monitor automáticamente cuando se active la marcha atrás.CAMERA REV^{*5}: Seleccione esta opción cuando se conecte la cámara de vista trasera. La imagen especlar de la vista trasera aparecerá en el monitor automáticamente cuando se active la marcha atrás.Ajuste inicial: NORMAL	<i>Permet de sélectionner l’utilisation de la prise AV INPUT2.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: NORMAL, CAMERA, CAMERA REV</i>NORMAL: <i>Sélectionnez ce réglage lorsque vous branchez un appareil (ex.: magnétoscope).</i>CAMERA: <i>Sélectionnez ce paramètre lorsque vous branchez la caméra du rétroviseur. La vue arrière s’affiche automatiquement lorsque vous passez la marche arrière.</i>CAMERA REV^{*5}: <i>Sélectionnez ce paramètre lorsque vous branchez la caméra du rétroviseur. Le reflet du rétroviseur s’affiche automatiquement lorsque vous passez la marche arrière.</i><i>Réglage initial: NORMAL</i>
TV SETUP^{*2}:	Adjust the TV tuner settings. See “Adjusting TV SETUP settings” (page 5) for details.	Ajuste los parámetros del sintonizador de televisión. Consulte el apartado “Ajuste de los parámetros de TV SETUP” (página 5) para obtener más información.	<i>Permet le réglage des paramètres du tuner de télévision. Reportez-vous à la section “Réglage des paramètres TV SETUP” (page 5) pour plus de détails.</i>

^{*3}:Selecting “CAMERA” or “CAMERA REV” also makes the picture from AV OUT the rear view when changing the gear to the back position.

^{*4}:When selecting “CAMERA” or “CAMERA REV”, the functions below does not work in AV2:

- indicating the source name
- changing menu settings and aspect ratio
- changing the playback source (when changing the gear to the back position to display the rear view).

^{*5}:The picture from AV OUT does not become the mirror image.

^{*3}:Si se selecciona “CAMERA” o “CAMERA REV”, la imagen procedente de AV OUT también se convierte en la vista trasera al activar la marcha atrás.

^{*4}:Cuando se seleccione “CAMERA” o “CAMERA REV”, las siguientes funciones no estarán disponibles en AV2:

- indicar el nombre de la fuente
- cambiar los ajustes del menú y la relación de aspecto
- cambiar la fuente de reproducción (al cambiar la marcha a marcha atrás para que aparezca la vista trasera).

^{*5}:La imagen procedente de AV OUT no se convierte en la imagen especlar.

^{*3}:*La sélection des paramètres “CAMERA” ou “CAMERA REV” permet également d’afficher la vue du rétroviseur à partir de AV OUT en passant an marche arrière.*

^{*4}:*Les fonctions si dessous ne fonctionnent pas en mode AV2 lorsque les paramètres “CAMERA” ou “CAMERA REV” sont sélectionnés.*

- indication du nom source*
- modification des paramètres du menu et du format d’image*
- modification de la source de lecture (lors du passage en marche arrière afin d’afficher la vue du rétroviseur).*

^{*5}:*L’image du rétroviseur ne s’affiche pas en mode AV OUT.*

Adjusting TV SETUP settings

You can also adjust the TV tuner settings from the monitor menu when the TV tuner KV-C1000 is connected.

- For the adjustable items, see below.

Ajuste de los parámetros de TV SETUP

Cuando un sintonizador de televisión KV-C1000 esté conectado, los parámetros del sintonizador de televisión también pueden ajustarse desde el menú del monitor.



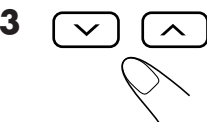

- Consulte datos sobre los elementos ajustables en las indicaciones siguientes.

Réglage des paramètres TV SETUP

Il est également possible de régler les paramètres du tuner de télévision à partir du menu du moniteur lorsque le tuner de télévision KV-C1000 est branché.

- Reportez-vous ci-dessous pour consultez la liste des éléments réglables.*

Basic procedure / Procedimiento básico / Procédure de base

After selecting TV SETUP on step 2 of “Using the monitor menu”...		Después de seleccionar TV SETUP en el paso 2 de “Uso del menú del monitor”...		Après la sélection du paramètres TV SETUP à l'étape 2 de la section “Utilisation du menu du moniteur”...	
<div>1</div> <div></div>	<div>1</div> <div>Display the submenu. Press V or ^ button.</div>	<div>1</div> <div>Mostrar el submenú. Pulse el botón V o ^.</div>	<div>1</div> <div>Affichez le sous-menu. <i>Appuyez sur la touche V ou ^.</i></div>		
<div>2</div> <div></div>	<div>2</div> <div>Select an item you want to adjust.</div>	<div>2</div> <div>Seleccione la opción que desea ajustar.</div>	<div>2</div> <div>Choisissez le réglage que vous souhaitez ajuster.</div>		
<div>3</div> <div></div>	<div>3</div> <div>Select an appropriate setting for the selected item.<ul style="list-style-type: none">When setting TV PRESET MEMORY, press and hold V or ^ button after selecting. The selection is set and the menu disappears.</div>	<div>3</div> <div>Seleccione un ajuste adecuado para la opción seleccionada.<ul style="list-style-type: none">Cuando se ajuste la opción TV PRESET MEMORY, pulse y mantenga pulsado el botón V o ^ después de realizar la selección. La selección queda definida y el menú desaparece.</div>	<div>3</div> <div>Sélectionnez le paramètre approprié à l'élément sélectionné.<ul style="list-style-type: none"><i>Maintenez la touche V ou ^ enfoncée lors du réglage du paramètre TV PRESET MEMORY. La sélection est effectuée et le menu disparaît.</i></div>		
<div>4</div> <div></div>	<div>4</div> <div>Exit from the menu. Press the button repeatedly until the menu disappears.</div>	<div>4</div> <div>Salga del menú. Pulse el botón repetidamente hasta que se borre el menú.</div>	<div>4</div> <div>Quittez le menu. <i>Appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le menu disparaisse.</i></div>		

Adjustable items on TV SETUP submenu / Opciones ajustables en el submenú TV SETUP / Éléments réglables du sous-menu TV SETUP

TV SEARCH MODE:	Select the TV channel searching mode. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: CHANNEL, PRESET<ul style="list-style-type: none">CHANNEL: Search all channel coverage for TV stations.PRESET: Search for the preset TV stations only.Initial setting: CHANNEL	Seleccione el modo de búsqueda de canales de televisión. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: CHANNEL, PRESET<ul style="list-style-type: none">CHANNEL: Busca todos los canales de televisión disponibles.PRESET: Sólo busca los canales de televisión predefinidos.Ajuste inicial: CHANNEL	<i>Sélectionnez le mode de recherche des chaînes de télévision.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: CHANNEL, PRESET</i><ul style="list-style-type: none">CHANNEL: Recherche toutes les chaînes de télévision couvertes.PRESET: Recherche uniquement les chaînes de télévision prédéfinies.<i>Réglage initial: CHANNEL</i>
TV PRESET MEMORY:	Preset the TV stations into the preset numbers (1-12). <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: 1-12, AUTO, LIST<ul style="list-style-type: none">1-12: Preset the current TV station manually into the selected preset number.AUTO: Preset the receivable TV stations into the preset numbers (1-12) automatically.LIST: Display the preset channel list.	Predefine los canales de televisión en los números predefinidos (1-12). <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: 1-12, AUTO, LIST<ul style="list-style-type: none">1-12: Predefine manualmente el canal de televisión actual en el número predefinido seleccionado.AUTO: Predefine los canales de televisión sintonizables en los números predefinidos (1-12) automáticamente.LIST: Muestra la lista de canales predefinidos.	<i>Présélectionne les chaînes de télévision dans les numéros prédéfinis (1-12).</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: 1-12, AUTO, LIST</i><ul style="list-style-type: none">1-12: Présélectionne manuellement les chaînes de télévision dans les numéros prédéfinis.AUTO: Présélectionne automatiquement les chaînes de télévision dans les numéros prédéfinis (1-12).LIST: Affiche la liste de chaînes prédéfinies.
TV CHANNEL DISP:	Set to “ON” to display the current channel number on the monitor. <ul style="list-style-type: none">Selectable settings: ON, OFFInitial setting: OFF	Ajustelo a “ON” para que aparezca el número del canal actual en el monitor. <ul style="list-style-type: none">Ajustes seleccionables: ON, OFFAjuste inicial: OFF	<i>Sélectionnez “ON” pour afficher le numéro de la chaîne sur la moniteur.</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Réglages sélectionnables: ON, OFF</i><i>Réglage initial: OFF</i>

Other operations / Otras funciones / Autres opérations

Using optional remote controller—RM-RK230

You can use JVC's remote controller RM-RK230, which is supplied with some JVC receivers, to control the monitor.

- When the TV tuner KV-C1000 is connected, use the remote controller RM-RK510, which is supplied with the TV tuners.

Utilización del controlador remoto opcional —RM-RK230

Para controlar el monitor puede utilizar el controlador remoto opcional RM-RK230 de JVC, que se incluye con algunos receptores JVC.

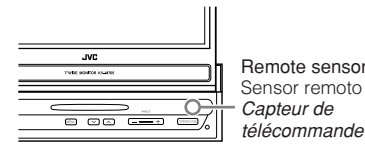
- Cuando un sintonizador de televisión KV-C1000 esté conectado, utilice el controlador remoto RM-RK510 que se suministra con los sintonizadores de televisión.

Utilisation de la télécommande optionnelle —RM-RK230

Vous pouvez utiliser la télécommande RM-RK230 JVC, fournie avec certains récepteurs JVC, pour contrôler le moniteur.

- Lorsque le tuner de télévision KV-C1000 est branché, utilisez le contrôleur RM-RK510 fourni avec les tuners de télévision.*

Before using the optional remote controller / Antes de utilizar el controlador remoto opcional / Avant l'utilisation de la télécommande optionnelle



- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the monitor. Make sure there is no obstacle in between.
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).
- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto de la unidad. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo en medio.
- No exponga el sensor remoto a una luz potente (luz solar directa o iluminación artificial).
- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande du moniteur. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

Maintenance / Mantenimiento / Entretien

To prevent damage to the exterior

- Do not apply pesticides, benzine, thinner or other volatile substances to the monitor.
The cabinet surface primarily consists of plastic materials.
- Do not wipe with benzine, thinner or similar substances because this will results in discoloration or removal of the paint.
- When a cloth with a cleansing chemical is used, follow the caution points.
 - Do not leave the unit in contact with rubber or vinyl products for long periods of time.
 - Do not use cleansers which have polishing granules because this could damage the cabinet.

Clean off dirt by wiping lightly with a soft cloth

When the cabinet is very dirty, wipe with a well-wrung cloth dipped in a kitchen cleanser (neutral) thinned by water and then go over the same surface with a dry cloth.
(Since there is the possibility of water drops getting inside of the unit, do not directly apply cleanser to the surface.)

Para impedir daños en la parte exterior

- No aplique pesticidas, bencina, diluyente u otras sustancias volátiles a la unidad.
La superficie de la caja está hecha principalmente de materiales plásticos.
- No la limpie con bencina, diluyente o sustancias similares porque esto puede causar decoloración o desprendimiento de la pintura.
- Cuando utilice un paño con un producto químico de limpieza, siga los puntos de precaución.
 - No deje la unidad en contacto con productos de goma o vinilo durante largos periodos de tiempo.
 - No utilice limpiadores que contenga gránulos pulidores, pues se podrá dañar la carcasa.

Elimine la suciedad frotando ligeramente con un paño suave

Cuando la unidad está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en un producto de limpieza de cocina (neutro) diluido en agua y bien escurrido, y luego pase un paño seco por la misma superficie.
(Como existe la posibilidad de que entren gotas en el interior de la unidad, no aplique directamente el producto de limpieza de cocina diluido en agua a la superficie).

Pour éviter d’endommager l’extérieur

- Ne jamais appliquer de pesticide, benzine, diluant ou autre substance volatile sur l'unité.
La surface du coffret est essentiellement constituée de matières plastiques.*
- Ne pas frotter l'unité à la benzine, au diluant ou toute autre substance similaire, car cela entraîne une décoloration et/ou un écaillage de la peinture.*
- Lorsqu'on utilise un chiffon imbibé d'un agent chimique de nettoyage, prendre les précautions suivantes.*
 - Ne pas laisser l'unité au contact du caoutchouc ou du vinyle pendant de longues périodes.*
 - N'utilisez pas de nettoyeur contenant des granules à polir parce que cela risquerait d'endommager le boîtier.*

Nettoyer les saletés en frottant légèrement au chiffon doux

*Quand le boîtier est très sale, frottez-le avec un chiffon bien essoré imbibé de nettoyeur neutre dilué dans de l'eau puis essuyez la même surface avec un chiffon sec.
(Pour éviter que des gouttes d'eau ne pénètrent dans l'unité, ne jamais appliquer di rectement de liquide de nettoyage sur la surface.)*

Troubleshooting / Localización de averías / Guide de dépannage

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms / Sintomas / Symptôme	Causes / Causas / Causes	Remedies / Soluciones / Remèdes
<ul style="list-style-type: none">Colored spots (red, blue and green) appear on the screen.Puntos de color (rojo, azul y verde) aparecen en la pantalla.	This is a characteristic of liquid crystal panels and is not a malfunction. Esta es una característica de los paneles de cristal líquido y no es una anomalía. <i>C'est une caractéristique des panneaux à cristaux liquides et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.</i>	
<ul style="list-style-type: none"><i>Des points de couleur (rouges, bleus et verts) apparaissent sur l'écran.</i>		
<ul style="list-style-type: none">No picture appears and sound is not heard.No hay imagen ni sonido.<i>Aucune image n'apparaît et aucun son n'est entendu.</i>	<div>The cord is not connected correctly. El cable no está correctamente conectado. <i>Le cordon n'est pas connecté correctement.</i></div> <div>Correct input mode is not selected. No se ha seleccionado el modo de entrada correcto. <i>Le mode d'entrée correct n'est pas choisi.</i></div>	<div>Connect the cord correctly. Conecte correctamente el cable. <i>Connectez le cordon correctement.</i></div> <div>Select the correct input mode. Seleccione el modo de entrada correcto. <i>Choisissez le mode d'entrée correct.</i></div>
<ul style="list-style-type: none">The unit does not work at all.	<div>The built-in microcomputer may have functioned incorrectly due to noise, etc. El microcomputador incorporado podría estar funcionando incorrectamente debido a ruidos, etc. <i>Le micro-ordinateur intégré peut fonctionnar incorrectement á case de parasites, etc.</i></div>	<div>Reset the unit (see page 2).</div> <div>Reinicialice la unidad (consulte la página 2).</div> <div><i>Réinitialisez L'appareil (voir page 2).</i></div>
<ul style="list-style-type: none">Howling occurs from the speakers.Se oye un silbido procedente de los altavoces.	<div>It may be caused by a camcorder connected to the monitor. Podría atribuirse a una videocámara conectada al monitor.</div> <div><i>Il peut être causé par un caméscope connecté au moniteur.</i></div>	<div>Camcorder is now in recording mode. Deactivate the recording mode. La videocámara está actualmente en el modo de grabación. Desactive el modo de grabación. <i>Le caméscope est en mode d'enregistrement. Mettez hors service le mode d'enregistrement.</i></div>
<ul style="list-style-type: none"><i>Un sifflement peut se produire au niveau des haut-parleurs.</i>		

Specifications / Especificaciones / Spécifications

Screen: 7 inch liquid crystal panel Number of pixel: 336 960 pixels (480 vertical × 234 horizontal × 3) Drive method: TFT (Thin Film Transistor) active matrix format Color system: NTSC/PAL Input: Video: RCA pin x 2 circuits 1 V(p-p), 75 Ω Audio: RCA pin x 2 circuits 1.5 V(rms) Output: Video: RCA pin x 1 circuit 1 V(p-p), 75 Ω Audio: RCA pin x 1 circuit 1.5 V(rms) Other terminal: AV bus (AV BUS) Power requirement: Operating voltage: DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance) Grounding system: Negative ground Allowable operating temperature: 0°C to +40°C (32°F to 104°F) Allowable storage temperature: −10°C to +60°C (14°F to 140°F) Dimensions (W × H × D): Installation size (approx.): <ul style="list-style-type: none">With sleeve-mounting plate Type B (standard) 182 mm × 52 mm × 165 mm (7-³/₁₆ in. × 2-¹/₁₆ in. × 6-¹/₂ in.)With sleeve-mounting plate Type A 182 mm × 52 mm × 160 mm (7-³/₁₆ in. × 2-¹/₁₆ in. × 6-⁵/₁₆ in.) Panel size (approx.): 188 mm × 58 mm × 14 mm (7- ⁷ / ₁₆ in. × 2- ⁵ / ₁₆ in. × ⁵ / ₈ in.) Mass (approx.): 1.6 kg (3.6 lbs)	Pantalla: Panel de cristal líquido de 7 pulg Número de píxeles: 336 960 píxeles (480 vertical × 234 horizontal × 3) Método de mando: Formato de matriz activa TFT (transistor de película delgada) Sistema de color: NTSC/PAL Entrada: Video: Clavija RCA × 2 circuitos 1 V(p-p), 75 Ω Audio: Clavija RCA × 2 circuitos 1,5 V(rms) Salida: Video: Clavija RCA × 1 circuito 1 V(p-p), 75 Ω Audio: Clavija RCA × 1 circuito 1,5 V(rms) Otros terminales: AV bus (AV BUS) Consumo de energía: Tensión de funcionamiento: 14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V) Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa Temperatura de funcionamiento permisible: 0°C a +40°C (32°F a 104°F) Temperatura de almacenamiento permisible: −10°C a +60°C (14°F a 140°F) Dimensiones (An × Al × Pr): Tamaño de instalación (aprox.): <ul style="list-style-type: none">Con la placa de montaje del manguito tipo B (estándar) 182 mm × 52 mm × 165 mm (7-³/₁₆ pulgada × 2-¹/₁₆ pulgada × 6-¹/₂ pulgada)Con la placa de montaje del manguito tipo A 182 mm × 52 mm × 160 mm (7-³/₁₆ pulgada × 2-¹/₁₆ pulgada × 6-⁵/₁₆ pulgada) Tamaño del panel (aprox.): 188 mm × 58 mm × 14 mm (7- ⁷ / ₁₆ pulgada × 2- ⁵ / ₁₆ pulgada × ⁵ / ₈ pulgada) Peso (aprox.): 1,6 kg (3,6 lbs)	Écran: Panneau à cristaux liquides de 7 pouces Nombre de pixels: 336 960 pixels (480 verticaux × 234 horizontaux × 3) Méthode d'entraînement: TFT (Transistor à couches minces) à matrice active Standard de couleur: NTSC/PAL Entrée: Vidéo: Prises cinch × 2 circuits 1 V(p-p), 75 Ω Audio: Prises cinch × 2 circuits 1,5 V(efficace) Sortie: Vidéo: Prises cinch × 1 circuit 1 V(p-p), 75 Ω Audio: Prises cinch × 1 circuit 1,5 V(efficace) Autre terminal : Liaison AV (AV BUS) Alimentation: Tension de fonctionnement: CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles) Système de mise à la masse: Masse négative Températures de fonctionnement admissibles: 0°C à +40°C (32°F à 104°F) Température de stockage admissible: −10°C à +60°C (14°F à 140°F) Dimensions (L × H × P): Taille d'installation (approx.): <ul style="list-style-type: none">Avec la plaque de montage de type B (standard) 182 mm × 52 mm × 165 mm (7-³/₁₆ po. × 2-¹/₁₆ po. × 6-¹/₂ po.)Avec la plaque de montage de type A 182 mm × 52 mm × 160 mm (7-³/₁₆ po. × 2-¹/₁₆ po. × 6-⁵/₁₆ po.) Taille du panneau (approx.): 188 mm × 58 mm × 14 mm (7- ⁷ / ₁₆ po. × 2- ⁵ / ₁₆ po. × ⁵ / ₈ po.) Masse (approx.): 1,6 kg (3,6 livres)
Design and specifications are subject to change without notice.	El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.	La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.